



BOSCH + SOHN GmbH + Co. KG, Fabrik medizinischer Apparate,
Bahnhofstr. 64, 72417 Jungingen/Germany
Tel.: +49 (07477) 92 75-0, Fax: +49 (07477) 10 21

Anti-Allergie-Unterbett bosotherm 2300



D Anti-Allergie-Unterbett
Gebrauchsanweisung
GB Anti-Allergy Underblanket
Instruction for Use
F Sous-matelas anti-allergie
Mode d'emploi
E Colchoneta antialergia
Instrucciones para el uso

I Sottofondo antiallergico
Istruzioni per l'uso
TR Antiallerjik Battaniye
Kullanma Talimatı



Zeichenerklärung Etikett • Label legend • Légende de l'étiquette • Explicación de los símbolos de la etiqueta • Spiegazione dei simboli sull'etichetta • Şekillerin Açıklamaları Etiketi



Hinweise lesen!
Read instructions!
Lire les instructions!
Leer las instrucciones!

Leggere le avvertenze!
Açıklamaları Okuyunuz!



Nicht gefaltet oder zusammengeschoben
gebrauchen!
Do not use when folded or creased!
Ne pas utiliser plié ou comprimé!
No utilizar estando plegado o arrugado!

Non utilizzare ripiegato né accartocciato!
Katlanmış veya kırıştırılmış olarak kullan
mayınız!



Keine Nadeln hineinstechen!
Do not pierce with needles!
Ne pas enfoncer une aiguille!
No pinchar con agujas!

Non perforare con aghi!
İğne batırmayınız!



Die bei diesem Gerät eingesetzten Textilen erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Öko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

las normas Ecotest 100, hecho comprobado por el Instituto de Investigación de Hohenstein.

The textiles used for this device meet the stringent human ecological requirements of Oeko Tex Standard 100, as verified by Hohenstein Research Institute.

I tessuti utilizzati in questo apparecchio soddisfano le esigenze umano-ecologiche di Öko-Tex Standard 100 come certificato dall'istituto di ricerca Hohenstein.

Les textiles employés sur cet appareil ont subi le contrôle des matières indésirables du point de vue de l'écologie humaine et ont reçu le label Öko-Tex Standards 100, certifié par l'institut de recherche Hohenstein.

Bu cihazda kullanılanımp tekstiller, Hohenstein Araştırma Enstitüsü tarafından kanıtlandıöy gibi, Öko-Tex standartı 100 dahilinde talep edilen insanlar için geçerli ekolojik taleplere uygundur.

Los textiles utilizados en el presente aparato cumplen con los estrictos requerimientos humanecológicos de

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortiments entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Blutdruck, Körpertemperatur, Gewicht. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung
Ihr bosso-Team

1. Wissenswertes

In den letzten Jahren hat die Zahl der Menschen, die auf Hausstaub und Hausstaubmilben allergisch reagieren, drastisch zugenommen. Typisch für diese Allergieform sind gereizte Augen, Niesattacken, Hustenanfälle und Atemnot in den frühen Morgenstunden. Ausgelöst werden diese Reaktionen durch die Eiweißstoffe im Kot der Hausstaubmilbe.

Milben sind in feucht-warmem Mikroklima, wie es oft in Betten vorherrscht, praktisch allgegenwärtig. Sie ernähren sich vorwiegend von menschlichen Hautschuppen und Schimmelpilzen und finden sich in jedem Haushalt. Selbst bei regelmäßiger und gründlicher Reinigung sammeln sich kontinuierlich Staub- und Hautpartikel an.

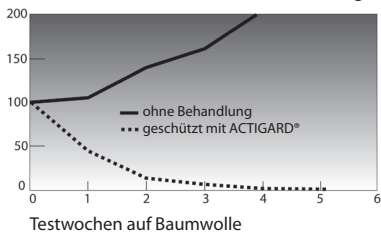
Wie können Sie vorbeugen?

Sie sollten möglichst jeden Kontakt zu Hausstaubmilben vermeiden. Hierbei unterstützt Sie unser atmungsaktives und maschinenwaschbares Anti-Allergie-Unterbett. Diese Kombination aus speziell beschichtetem Unterbett und Spannbetttuch ist mit folgenden Komponenten ausgestattet:

1.1 ACTIGARD®-Ausrüstung (Prüf.-Nr. 3395.06)

Die mit ACTIGARD® ausgerüstete Oberfläche verhindert die Vermehrung von Milben und schützt vor deren Allergenen. Zusätzlich vermindert ACTIGARD® die Bildung von Schimmelpilzen und unangenehmen Geruchsentwicklungen, die durch Bakterien und Pilze verursacht werden.

% Milben an der Oberfläche bezogen auf den Ausgangswert:



Quelle: Medical Entomology Centre, University of Cambridge, UK



1.2 Milben-Sperrschicht und milbendichte Bettumrandung

Die Milben-Sperrschicht, eine direkt unter der Baumwolloberfläche eingearbeitete PUR-Membran und die milbendichte Bettumrandung reduzieren Ihren Kontakt zu den allergieauslösenden Hausstaubmilben und deren Kot. Außerdem unterstützt diese spezielle Sperrschicht die Reduktion der Milben indem es diese von der Nahrungszufuhr abschneidet.

1.3 Wärme

Bereits vorhandene Milbenpopulationen können Sie mit unserem Anti-Allergie-Unterbett gezielt bekämpfen. Die Temperatur, die Sie mit der Schalterstufe 6 („Anti-Allergy“-Stufe) des Anti-Allergie-

Unterbettes erzeugen, trocknet Ihre Matratze und schafft somit an der Matratzen-Oberfläche ein „milbenfeindliches“ Mikroklima.

Wir empfehlen Ihnen hierzu regelmäßig die „Anti-Allergy“-Stufe anzuwenden. Idealerweise sollte das Anti-Allergie-Unterbett über mehrere Stunden betrieben werden. Geeignet ist dafür insbesondere die automatische Abschaltzeit von 12 Stunden. Um ein Entweichen der Wärme zu vermeiden, sollte das Anti-Allergie-Unterbett bei diesem Vorgang komplett abgedeckt sein.

2. Wichtige Hinweise – für den späteren Gebrauch aufbewahren

- Hinweise sorgfältig lesen.
- Wie bei allen elektrischen Geräten wird auch bei diesem Anti-Allergie-Unterbett besondere Sorgfalt sowie Einhaltung der Hinweise verlangt, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.
- Benutzen Sie dieses Anti-Allergie-Unterbett nur zu dem in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck.
- Dieses Anti-Allergie-Unterbett ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Das Anti-Allergie-Unterbett nicht bei Hilflosen, Kleinkindern und wärmeunempfindlichen Personen verwenden.
- Die von diesem elektrischen Produkt ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Produktes.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung, ob das Anti-Allergie-Unterbett vollständig flach auf der Matratze liegt.
- Das Anti-Allergie-Unterbett
 - nur an die auf dem Gerät angegebene Spannung anschließen;
 - nicht im gefalteten oder zusammengeschobenen Zustand einschalten;
 - nicht im Bett einschlagen oder um die Matratze legen;
 - nicht einklemmen (besonders bei verstellbaren Betten oder geteilten Matratzen);
 - nicht scharf knicken;
 - nicht bei Tieren verwenden;
 - nicht in feuchtem Zustand benutzen.
- Während das Anti-Allergie-Unterbett eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) daraufgelegt werden;
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches daraufgelegt werden;
 - der Schalter nicht durch Decken, Kissen oder ähnliches abgedeckt werden oder auf dem Gerät liegen.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken.
- Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände in das Anti-Allergie-Unterbett hineinstecken.
- Dieses Anti-Allergie-Unterbett darf nicht von Kindern benutzt werden, es sei denn, der Schalter ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es das Anti-Allergie-Unterbett sicher betreibt.
- Das Anti-Allergie-Unterbett ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls das Gerät unsachgemäß benutzt worden ist, muss es vor erneuter Benutzung zum Hersteller oder zum Händler gebracht

werden.

- Reparaturen dürfen nur von Fachkräften oder in einer vom Hersteller anerkannten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden, da Sonderwerkzeuge erforderlich sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter service@boso.de.

3. Benutzung

Dieses Anti-Allergie-Unterbett ist zur Erwärmung von Betten bestimmt. Das Anti-Allergie-Unterbett erwärmt sich am besten, wenn es mit dem Oberbett zugedeckt eingeschaltet wird. Die Vorwärmzeit in zugedektem Zustand beträgt ca. 15 Minuten.

Das Anti-Allergie-Unterbett ist mit dem boso SICHERHEITS-SYSTEM (BSS) ausgestattet. Diese elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Gerätes auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall. Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Anti-Allergie-Unterbettes durch das boso-Sicherheits-System (BSS), so leuchtet die Signallampe auch im eingeschalteten Zustand des Gerätes nicht mehr. Bitte beachten Sie, dass das Anti-Allergie-Unterbett nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit danach nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Service-Adresse eingeschickt werden muss.

3.1 Inbetriebnahme

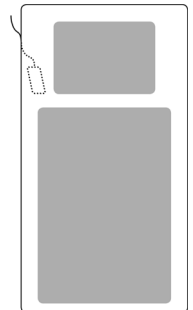
Wir empfehlen Ihnen, Ihre Matratze vor der Erstbenutzung des Anti-Allergie-Unterbettes abzusaugen. Legen Sie dann das Anti-Allergie-Unterbett flach ausgebreitet auf Ihre Matratze, so dass sich der Leitungseintritt ungefähr auf Schulterhöhe befindet (siehe Abbildung). Die Kopfzone des Anti-Allergie-Unterbettes ist nicht beheizt.

Anschließend ziehen Sie das Seitenteil wie ein Spannbetttuch über die Seiten Ihrer Matratze. Das Unterbett ist so konzipiert, dass es sowohl für Matratzen der Größe 90x200 cm als auch 100x200 cm passt. Der Kopfbereich ist nicht beheizt.

Falls die Länge der Leitung nicht ausreichen sollte, können Sie eine längere Zuleitung bei unserem angegebenen Kundenservice nachbestellen. Danach befestigen Sie Ihr Spannbetttuch wie gewohnt, so dass sich das Anti-Allergie-Unterbett zwischen Ihrer Matratze und dem Spannbetttuch befindet.

Achten Sie darauf, dass das Anti-Allergie-Unterbett immer flach ausgebreitet ist und sich im Gebrauch nicht zusammenschiebt oder Falten bildet. Kontrollieren Sie beim Bettenmachen seine Lage – das Anti-Allergie-Unterbett darf nur im flachen, ausgebreiteten Zustand eingeschaltet werden. Wir empfehlen, das Anti-Allergie-Unterbett ca. 15 Minuten vor dem Zubettgehen einzuschalten und mit dem Oberbett abzudecken, um ein Entweichen der Wärme zu verhindern. Dieses Anti-Allergie-Unterbett darf nur in Verbindung mit dem auf dem Gerät angegebenen Schaltertyp betrieben werden.

Achtung: Die elektronischen Bauteile im Schalter führen beim Gebrauch des Anti-Allergie-Unterbettes zu einer leichten Erwärmung des Schalters. Der Schalter darf deshalb niemals auf dem Anti-Allergie-Unterbett liegen oder durch Decken, Kissen oder ähnliches abgedeckt werden.



3.2 Temperaturwahl

Die schnellste Erwärmung des Anti-Allergie-Unterbettes erreichen Sie, indem Sie zuerst die höchste Temperaturstufe einstellen. Wir empfehlen dann für die Nutzung über mehrere Stunden die niedrigste Temperaturstufe zu wählen.

Temperaturstufen

0 = Aus

1 = minimale Wärme

2–5 = individuelle Wärme

6 = maximale Wärme und „Anti-Allergy“-Stufe

3.3 Abschaltautomatik

Bei diesem Anti-Allergie-Unterbett kann wahlweise eine automatische Abschaltung nach ca. 2, 6, 9

oder 12 h eingestellt werden. Während das Anti-Allergie-Unterbett erwärmt wird, leuchtet die rote Signalleuchte im Schalter. Nach Ablauf der Abschaltzeit wird das Anti-Allergie-Unterbett nicht mehr erwärmt und die rote Signalleuchte beginnt zu blinken.

Um das Anti-Allergie-Unterbett wieder zu erwärmen, stellen Sie den Schalter zunächst für ca. 5 Sekunden auf die Schalterstellung „0“ (aus) und wählen danach die gewünschte Temperaturstufe. Wird das Anti-Allergie-Unterbett nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr benutzt, sollte es ausgeschaltet (Stufe „0“) oder der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

4. Reinigung und Pflege

Ziehen Sie vor der Reinigung des Anti-Allergie-Unterbettes stets den Netzstecker aus der Steckdose. Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden.

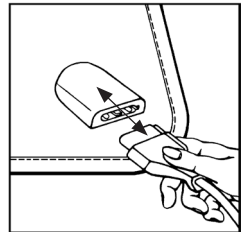
Dieses Anti-Allergie-Unterbett ist maschinenwaschbar.

Trennen Sie vor dem Waschvorgang zunächst die Steckkupplung und somit den Schalter vom Anti-Allergie-Unterbett ab (siehe Abbildung).

Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 60 °C ein.

Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers. Verbinden Sie den Schalter erst wieder mit dem Anti-Allergie-Unterbett, wenn die Steckkupplung und das Anti-Allergie-Unterbett vollständig trocken sind. Bitte beachten Sie, dass das Anti-Allergie-Unterbett durch allzu häufiges Waschen beansprucht wird. Das Anti-Allergie-Unterbett sollte deshalb während der gesamten Lebensdauer max. 5 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.

Beachten Sie, dass das Anti-Allergie-Unterbett nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. **Schalten Sie das Anti-Allergie-Unterbett auf keinen Fall zum Trocknen ein.** Befestigen Sie das Anti-Allergie-Unterbett zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder ähnlichem.



4.1 Aufbewahrung

Wenn Sie das Anti-Allergie-Unterbett längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

4.2 Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Verordnung 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



5. Garantie

Wir leisten 5 Jahre Garantie für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßem Gebrauch beruhen,
- für Verschleißteile,
- für Mängel, die dem Kunden bereits beim Kauf bekannt waren,
- bei Eigenverschulden des Kunden,
- bei Fremdeingriffen.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der boso GmbH + Co. KG, Bahnhofstr. 64, Jungingen, Deutschland geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weiter gehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

Dear Customer,

Thank you for choosing one of our products. Our name stands for high-quality, thoroughly tested products for the applications in the areas of heat, weight, blood pressure, body temperature and pulse. Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Best regards,
Your bosso Team

1. Interesting facts

Over the past several years the number of people allergic to house dust and dust mites has increased dramatically. Irritation of the eyes, attacks of sneezing and coughing and shortness of breath in the early morning hours are typical symptoms of this type of allergy. These reactions are triggered by the proteins in the excrement of the dust mite.

Mites are virtually ever-present in a moist, warm micro-climate, as often predominates in beds. They primarily feed on human skin scales and molds that can be found in every household. Even with regular, thorough cleaning, dust and skin particles constantly accumulate.

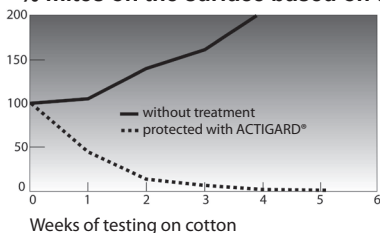
What preventative measures can you take?

You should avoid any contact with dust mites if possible. Our breathing, machine-washable Anti-Allergenic Underblanket helps you do this. This combination of specially coated underblanket and contour sheet is equipped with the following components:

1.1 ACTIGARD® finish (test no. 3395.06)

The surface with an ACTIGARD® finish prevents mites from multiplying and protects against their allergens. In addition, ACTIGARD® also reduces the formation of mold and unpleasant odors caused by bacteria and fungus.

% mites on the surface based on the initial value



Source: Medical Entomology Centre, University of Cambridge, UK

1.2 Mite insulation layer and mite-proof bed border

The mite insulation layer, a PUR membrane integrated directly under the cotton surface and the mite-proof bed border reduce your contact to the allergy-causing dust mites and their excrement. In addition, this special finish also helps reduce mites by cutting them off from their supply of food.

1.3 Heat

You can specifically fight mite populations that already exist with our heat underblanket. The temperature you produce by setting the switch to level 6 ("anti-allergy" level) of the heat underblanket dries your mattress, and therefore creates a "mite-hostile" micro-climate on the mattress surface. We recommend you use the "anti-allergy" level regularly. Ideally, the heat underblanket should be operated for several hours. The automatic switch-off time of 12 hours is especially well-suited

for this purpose. To prevent the heat from escaping, the heat underblanket should be completely covered during this process.

2. Important information – keep for later use

- Read through the information carefully.
- As with all electrical equipment, special care when using this electric underblanket as well as compliance with these instructions is required in order to prevent injury or damage.
- Use this electric underblanket only for the purpose described in these instructions for use.
- This electric underblanket is not intended for use in hospitals.
- Do not use the electric underblanket for incapacitated or heat-insensitive persons or for infants.
- The electrical and magnetic fields emitted by this electrical product can, in certain circumstances, interfere with the function of your heart pacemaker. They are, however, well below the limits: electrical field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m magnetic flux density: max. 0.1 milli-tesla. For this reason, please consult your doctor and the manufacturer of your heart pacemaker before using this product.
- On each occasion before use, check that the electric underblanket is lying completely flat on the mattress.
- The electric underblanket
 - must be connected only to the voltage stated on the blanket;
 - must not be switched on when it is folded or creased;
 - must not be tucked into the bed or wrapped around the mattress;
 - must not be squeezed (particularly in the case of tilted beds or divided mattresses);
 - must not be tightly folded;
 - must not be used for animals;
 - must not be used when damp.
- When the electric underblanket is switched on
 - no object (e.g. bag or washing basket) must be placed on it;
 - no source of heat such as a hot-water bottle, heat pad etc. must be placed on it;
 - the switch must not be covered by blankets, pillows etc. or be placed on the blanket.
- Do not pull, twist or sharply bend the cables.
- Do not pierce the electric underblanket with needles or pointed objects.
- This electric underblanket must not be used by children unless the switch has been preset by their parents or carers, or the child has been adequately instructed in how to use the electric underblanket.
- The electric underblanket must be checked frequently for signs of wear or damage. If any such signs are found or if the blanket has been improperly used, it must be sent in to the manufacturer or dealer before it is used again.
- Repairs must be carried out only by skilled persons or a repairer authorized by the manufacturer, as special tools are required. Improper repairs can result in considerable danger to users.
- If you have any further questions concerning the use of our products, please contact our customer service on service@boso.de.

3. Use

This electric underblanket is intended for warming beds. The electric underblanket heats up best when it is switched on when covered with a quilt. The heating up time with the electric underblanket covered is approx. 15 minutes.

The electric underblanket is fitted with the boso SAFETY SYSTEM (BSS). This electronic sensor tech-

nology prevents the blanket from overheating over its entire surface by switching it off automatically in the event of a fault. If, as a result of a fault, the electric underblanket is switched off automatically by the bosco Safety System (BSS), the signal lamp will no longer light up even when the blanket is switched on. Please note that for safety reasons the electric underblanket must no longer be operated after a fault and must be sent in to the service address stated.

3.1 Putting into operation

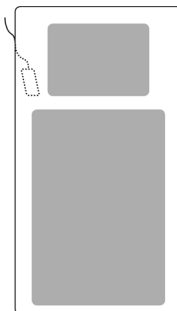
We recommend that you vacuum off your mattress before using the heat underblanket for the first time. Then spread out the heat underblanket flat on your mattress so that the cable entrance is located approximately at shoulder height (see illustration). The head area of the anti-allergy underblanket is not heated.

Then pull the side section over the sides of your mattress like a contour sheet. The underblanket is designed to fit mattresses of the size 35x80 in (90x200 cm) and 38x80 in (100x200 cm). The head section is not heated.

If the cable length is insufficient, you can order a longer power supply cord from our specified Customer Service. Then secure your contour sheet as accustomed so that the heat underblanket is between your mattress and the contour sheet.

Make sure that the heat underblanket is always spread out flat and does not push together or wrinkle during use. Check its position when making the bed. The heat underblanket may only be switched on when it is spread out flat. We recommend switching on the heat underblanket and covering it with the quilt for approx. 15 minutes before going to bed to prevent the heat from escaping. This heat underblanket may only be operated in conjunction with the switch type specified on the unit.

Attention: The electronic components in the switch will cause the switch to warm up slightly when the electric underblanket is being used. For this reason, the switch must never lie on the electric underblanket or be covered by blankets, pillows etc.



3.2 Temperature selection

You will obtain the most rapid heating-up of the electric underblanket by first setting the highest temperature level. For use over several hours, we recommend that you select the lowest temperature level.

Temperature settings:

- 0 = Off
- 1 = Minimum heat
- 2–5 = Individual heat
- 6 = Maximum heat and “anti-allergy” level

3.3 Automatic switch-off function

With this heat underblanket an automatic switch-off after approx. 2, 6, 9 or 12 hrs. can be set. The red signal lamp in the switch lights up while the heat underblanket is being heated. After the switch-off time expires, the heat underblanket is no longer heated and the red signal lamp begins to flash.

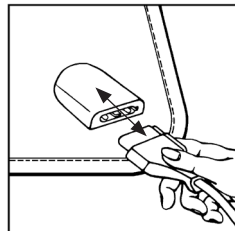
To heat the heat underblanket again, first set the switch to the switch setting “0” (off) for approx. 5 seconds and then select the desired temperature setting. If the heat underblanket is no longer used after the timed switch-off, it should be switched off (level “0”) or the power plug should be pulled out of the socket outlet.

4. Cleaning and care

Always remove the power plug from the power supply before cleaning the electric underblanket. Small spots can be removed with a cloth or damp sponge and if necessary a little mild liquid detergent. This heat underblanket is machine-washable.

Before the washing cycle, first disconnect the plug connection and thus remove the plug from the electric underblanket (see illustration).

Set the washing machine to a delicate washing cycle at 60 °C. Use a mild detergent with dosage according to the manufacturer's instructions. Only reconnect the switch to the electric underblanket after the plug connection and the electric underblanket are completely dry. Note that the electric underblanket will suffer from too frequent washing. For its entire life, therefore, the electric underblanket should be washed not more than 5 times in a washing machine.



Note that the electric underblanket must not be dry cleaned, wrung out, machine dried or ironed. On no account switch on the electric underblanket to dry it. Do not hang up the electric underblanket with clothes pegs or similar to dry it.

4.1 Storage

If you are not using the electric underblanket for a long period of time, we recommend that you keep it in its original packaging in a dry place with no weight placed on it.

4.2 Disposal

Please dispose of the blanket in accordance with the directive 2002/96/EG – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any queries, please refer to the local authorities responsible for waste disposal.



Chère cliente, cher client,

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de notre assortiment. Notre nom est synonyme de produits de qualité haut de gamme ayant subi des vérifications approfondies, ils trouvent leur application dans le domaine de la chaleur, du contrôle du poids, de la pression artérielle, de la mesure de température du corps et du pouls. Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à la disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes.

Avec nos sentiments dévoués
boso et son équipe

1. Le saviez-vous ?

Ces dernières années, les cas d'allergies aux poussières de maison et leurs acariens ont pris des dimensions inquiétantes. Cette allergie se manifeste surtout par l'irritation des yeux, des éternuements réitérés, des accès de toux et une détresse respiratoire aux premières heures du jour. Ces réactions sont causées par les protides contenues dans les déjections des acariens se trouvant dans la poussière de maison.

Les acariens sont pour ainsi dire omniprésents dans une atmosphère humide et chaude, celle des lits par exemple. Ils se nourrissent surtout des pellicules qui se détachent de notre peau et des moisissures, ils se trouvent donc dans toutes les maisons. Même si le nettoyage est régulier et méticuleux, les particules de poussière et de peau s'accumulent sans arrêt.

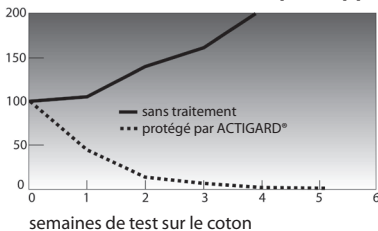
Comment prévenir?

Il faudrait éviter au maximum le contact avec les acariens de la poussière de maison. Pour ce faire, vous disposez de notre chauffe-matelas anti-allergie thermoactif et lavable en machine. Il associe les qualités d'une alèse à revêtement spécial et d'un drap-housse; il présente les caractéristiques suivantes.

1.1 Traitement ACTIGARD® (contrôle 3395.06)

Son apprêt ACTIGARD® freine la reproduction des acariens et protège de leurs allergènes. En plus, ACTIGARD® diminue la formation de moisissures et les odeurs désagréables causées par les bactéries et les champignons.

% d'acariens à la surface par rapport au nombre de départ



Source : Medical Entomology Centre, Université de Cambridge, Royaume-Uni

1.2 Barrière anti-acariens et entourage de lit anti-acariens

La barrière anti-acariens, une membrane PUR adaptée directement sous la surface en coton, et l'entourage de lit étanche aux acariens vous évitent le contact avec les acariens de poussière de maison et leurs déjections, déclencheurs d'allergies. En outre, cet apprêt spécial permet de réduire le nombre d'acariens en les coupant de leurs sources de nourriture.

1.3 Chaleur

Notre chauffe-matelas vous aide à combattre sciemment les populations d'acariens déjà présentes. En position de réglage 6 (position « anti-allergie ») du chauffe-matelas, la température est suffisante pour sécher votre matelas et ainsi créer à sa surface un micro-climat « hostile aux acariens ». A cet effet, nous vous recommandons de régler sur la position « anti-allergie » de manière régulière. L'idéal serait de faire fonctionner l'alèse chauffante pendant plusieurs heures de suite. L'arrêt automatique au bout de 12 heures s'avère particulièrement adapté. Pour éviter que la chaleur ne s'échappe, le chauffe-matelas devrait être complètement recouvert pendant cette phase.

2. Consignes importantes – à conserver pour un usage ultérieur

- Lire attentivement les consignes.
- Comme pour tous les appareils électriques, il sera demandé de prendre particulièrement soin de ce dessous de lit chauffant, ainsi que de respecter les consignes, afin d'éviter toutes blessures ou dommages.
- N'utilisez ce dessous de lit chauffant qu'aux fins étant décrites dans ces instructions d'utilisation.
- Ce dessous de lit chauffant n'est pas conçu pour être utilisé dans des hôpitaux.
- Ne pas utiliser le dessous de lit chauffant avec des personnes devant être assistées, des petits enfants ou avec des personnes sensibles à la chaleur.
- Les champs électriques et magnétiques produits par cet appareil électrique peuvent dans certains cas conduire à un dysfonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Les valeurs de ceux-ci sont cependant bien en dessous des valeurs limites: intensité du champ électrique : 5000 V/m max., intensité du champ magnétique: 80 A/m max., densité de flux: 0,1 Millitesla max. C'est la raison pour laquelle vous devez consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce produit.
- Avant chaque utilisation, veuillez contrôler que le dessous de lit chauffant est complètement à plat sur le matelas.
- En ce qui concerne le dessous de lit chauffant:
 - ne brancher uniquement celui-ci sur l'appareil qu'avec la tension indiquée;
 - ne pas l'allumer alors qu'il est plié ou comprimé;
 - ne pas l'enfoncer dans le lit ou le poser à côté du matelas;
 - faire en sorte qu'il ne se coince pas (en particulier pour des lits réglables ou des matelas séparés);
 - ne pas le plier de façon prononcée;
 - ne pas l'utiliser avec des animaux;
 - ne pas l'utiliser alors qu'il est humide.
- Lorsque le dessous de lit chauffant est allumé, veuillez respecter les instructions suivantes:
 - aucun objet (tel que par ex. une valise ou un panier à linges) ne doit être posé dessus;
 - aucun objet engendrant de la chaleur (tel que bouillotte, coussin chauffant ou objets similaires) ne doit être posé dessus;
 - l'interrupteur ne doit pas être recouvert par des couvertures, des coussins ou des objets similaires et ceux-ci ne doivent pas non plus être posés sur l'appareil.
- Ne pas tirer les câbles électriques, ni les tourner, ni les tordre fortement.
- Ne pas planter d'aiguilles ou d'objets pointus dans le dessous de lit chauffant.

- Ce dessous de lit chauffant ne doit pas être utilisé par des enfants. Cela signifie que l'interrupteur doit être réglé au préalable par l'un des deux parents ou par une personne étant chargée de surveiller ou que l'enfant a été suffisamment informé sur le fonctionnement du dessous de lit chauffant.
- Le dessous de lit chauffant doit être souvent contrôlé durant son fonctionnement afin de voir si celui-ci montre des signes d'usure ou de détérioration. Dans le cas où de tels signes soient constatés ou bien dans le cas où l'appareil ait été utilisé de façon incorrecte, celui-ci doit être envoyé chez le fabricant ou chez le commerçant avant de l'utiliser de nouveau.
- Les réparations ne doivent uniquement être effectuées que par du personnel spécialisé ou bien dans un atelier de réparations d'un fabricant reconnu car des outils spéciaux sont nécessaires. Dans le cas où des réparations soient effectuées de façon incorrecte, il peut alors en résulter des risques importants pour l'utilisateur.
- dans le cas où vous ayez d'autres questions relatives à l'utilisation de notre appareil, veuillez vous adresser à notre service clientèle service@boso.de.

3. Utilisation

Ce dessous de lit chauffant est conçu pour réchauffer les lits. Le dessous de lit chauffant se réchauffe dans les meilleures conditions lorsqu'il est allumé avec le dessus de lit le recouvrant. La durée de pré-chauffage alors que celui-ci est recouvert est de 15 minutes env.

Le dessous de lit chauffant est équipé du SYSTÈME DE SÉCURITÉ boso (BSS). Cette technique d'analyse sensorielle électronique empêche une surchauffe de l'ensemble de la surface de l'appareil lors d'une déconnexion automatique de l'appareil dans le cas d'une défaillance. Si une déconnexion automatique du dessous de lit chauffant se produit dans le cas d'une défaillance par le biais du système de sécurité boso (BSS), la lampe de signalisation n'est alors plus illuminée, même lorsque l'appareil est encore allumé. Veuillez faire attention au fait que, pour des raisons de sécurité, le dessous de lit chauffant ne peut plus être mis en service à la suite d'une défaillance et que celui-ci doit alors être envoyé à l'adresse du service après-ventes indiquée.

3.1 Mise en service

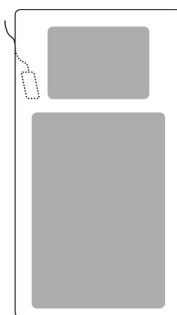
Avant la première utilisation du chauffe-matelas, nous vous recommandons de passer l'aspirateur sur votre matelas. Puis étendez le chauffe-matelas à plat sur votre matelas de sorte que l'arrivée du cordon électrique se trouve à peu près à hauteur d'épaules (voir schéma). Le chauffe-matelas anti-allergie ne doit pas se trouver au niveau de l'oreiller.

Ensuite tendez les côtés sur les côtés de votre matelas à la manière d'un drap-housse. Le chauffe-matelas est dimensionné à la fois pour les matelas de 90x200 cm et de 100x200 cm. La partie se trouvant au niveau de la tête n'est pas chauffée.

Au cas où le cordon électrique serait trop court, il vous est possible d'en commander un plus long à notre service après-vente. Puis comme d'habitude, mettez votre drap-housse de façon que le chauffe-matelas se trouve entre votre matelas et le drap-housse.

Il faut que le chauffe-matelas soit toujours étendu à plat sur le matelas et qu'il ne se roule pas ni ne fasse de plis. Quand vous faites le lit, vérifiez s'il est bien en place – le chauffe-matelas doit fonctionner uniquement quand il est étendu et bien à plat. Nous vous recommandons de mettre le chauffe-matelas en marche 15 minutes environ avant d'aller se coucher et de mettre la couette par-dessus afin d'éviter que la chaleur ne s'échappe. Ce chauffe-matelas doit être utilisé uniquement avec le type d'interrupteur mentionné sur l'appareil.

Attention : Les composantes électroniques se trouvant dans l'interrupteur entraînent une légère surchauffe de celui-ci lors de l'utilisation du dessous de lit chauffant. C'est la raison pour laquelle l'interrupteur ne doit jamais se trouver sur le dessous de lit chauffant ou bien être recouvert par des couvertures, des coussins ou des objets similaires.



3.2 Choix de la température

Afin de réchauffer le plus rapidement possible le dessous de lit chauffant, vous devez d'abord régler le degré de température le plus élevé. Lors de l'utilisation, nous recommandons ensuite de choisir le degré de température le plus bas en faisant fonctionner l'appareil durant plusieurs heures.

Sélection de température

- 0 = arrêt
- 1 = chaleur minimale
- 2-5 = réglage individuel de la température
- 6 = température maximale et position « anti-allergie »

3.3 Arrêt automatique

Sur ce chauffe-matelas, il vous est possible de sélectionner l'arrêt automatique au bout de 2, 6, 9 ou 12 h. Pendant la phase de chauffage du chauffe-matelas, un témoin rouge est allumé sur l'interrupteur. La durée sélectionnée pour l'arrêt automatique étant écoulée, le chauffage du chauffe-matelas est à l'arrêt et le témoin rouge se met à clignoter.

Pour remettre le chauffe-matelas en marche, sélectionnez d'abord la position « 0 » (arrêt) et, après 5 secondes environ, réglez à la température voulue. Quand le chauffe-matelas n'est plus utilisé après la durée sélectionnée pour l'arrêt automatique, il doit être éteint (position « 0 ») ou la fiche doit être retirée de la prise de courant.

4. Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage du dessous de lit chauffant, veuillez toujours retirer la fiche de contact de la prise du secteur. Les petites tâches peuvent être enlevées à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide et éventuellement à l'aide d'un produit de lavage liquide doux.

Ce chauffe-matelas est lavable en machine.

Avant le cycle de lavage, veuillez d'abord enlever le dispositif d'accouplement de la connexion et donc également l'interrupteur du dessous de lit chauffant (voir illustration).

Réglez la machine à laver à un cycle de lavage à 60 °C. Utilisez un produit de lavage doux et effectuez le dosage selon les indications du fabricant. Ne raccordez de nouveau l'interrupteur au dessous de lit chauffant uniquement lorsque le dispositif d'accouplement de la connexion et le dessous de lit chauffant sont complètement secs. Veuillez faire attention au fait que, lorsque les lavages sont fréquents, le dessous de lit chauffant sera beaucoup mis à contribution. C'est la raison pour laquelle celui-ci ne devrait être lavé à la machine à laver que 5 fois au maximum durant toute sa durée de vie.

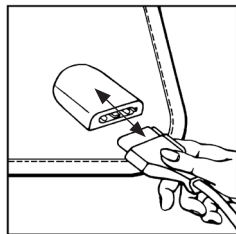
Veuillez faire attention au fait que le dessous de lit chauffant ne doit pas être nettoyé à l'aide d'un produit chimique, essoré, séché avec un appareil ou repassé. Ne faites en aucun cas passer le dessous de lit chauffant à l'essorage. Afin de sécher le dessous de lit chauffant, n'accrochez pas celui-ci avec des pinces à linges ou des objets similaires.

4.1 Conservation

Dans le cas où vous n'utilisiez pas le dessous de lit chauffant pendant une longue durée, nous vous recommandons de conserver celui-ci dans l'emballage original dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets lourds dessus.

4.2 Elimination

Veuillez éliminer l'appareil suivant la directive relative aux vieux appareils électriques et électroniques 2002/96/CE – WEEE (Déchets des équipements électriques et électroniques). Pour toute question, veuillez vous adresser aux autorités de la commune compétentes pour le traitement des déchets.



Estimados clientes:

Es un placer para nosotros que usted haya decidido adquirir un producto de nuestra colección. Nuestro nombre es sinónimo de productos de alta y calidad estrictamente controlada en los campos de energía térmica, peso, presión sanguínea, temperatura del cuerpo y pulso. Sírvase leer las presentes instrucciones para el uso detenidamente; guarde el manual para usarlo ulteriormente; póngalo a disposición de otros usuarios y observe las instrucciones.

Les saluda cordialmente
Su equipo boso

1. Temas interesantes

En los últimos años ha aumentado drásticamente la cantidad de personas que padecen de reacciones alérgicas al polvo doméstico y al ácaro del polvo. Los síntomas característicos de este tipo de alergia son los ojos irritados, los ataques de estornudo, los accesos de tos y la braquiplea a tempranas horas de la mañana. Estas reacciones son provocadas por las sustancias proteínicas contenidas en el excremento del ácaro del polvo doméstico.

Los ácaros son obicuos prácticamente en todo microclima húmedo y tibio dominante a menudo en las camas. Los ácaros, que aparecen en todas las casas, se alimentan preferencialmente de las escamas de la epidermia humana y de los mohos. Tanto las partículas de polvo como las epidérmicas se acumulan permanentemente, incluso si se lleva a cabo una limpieza periódica y minuciosa.

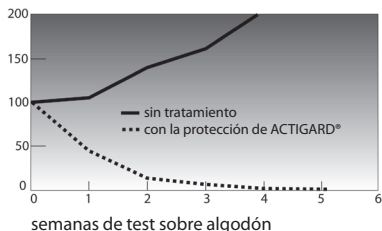
¿Cómo puede usted prevenir esto?

Es aconsejable que usted evite en lo posible todo contacto con los ácaros del polvo doméstico. Una efectiva ayuda para este efecto constituye nuestra colchoneta anti-alergia permeable al aire y lavable a máquina. La combinación de una colchoneta de revestimiento especial con una sábana ajustable está provista de los siguientes componentes:

1.1 Equipamiento ACTIGARD® (N° de prueba 3395.06)

La superficie provista de ACTIGARD® evita la reproducción de los ácaros protegiendo contra sus alérgenos. ACTIGARD® reduce además la formación de mohos y el desarrollo de olores desagradables causados por las bacterias y los hongos.

Porcentaje de ácaros en la superficie referido al valor inicial



Fuente: Centro Médico Entomológico de la Universidad de Cambridge, Inglaterra

1.2 Revestimiento supresivo de ácaros y borde de cama a prueba de ácaros

El revestimiento supresivo de ácaros, una membrana de PUR intercalada directamente bajo la superficie de algodón, y el borde de cama a prueba de ácaros reducen su contacto con los ácaros del polvo doméstico y con sus excrementos provocadores de alergias. Estos componentes especiales contribuyen además a reducir la población de los ácaros ya que interrumpen el abastecimiento de sus alimentos.

1.3 Calor

Nuestra colchoneta de calentamiento permite a usted combatir directamente la población existente de ácaros. La temperatura que usted obtiene colocando el interruptor en el escalón 6 (escalón „Anti-Allergy“) de la colchoneta de calentamiento seca su colchón generando así en la superficie del colchón un microclima „anti-acárido“.

Para este efecto recomendamos a usted aplicar periódicamente el escalón „Anti-Allergy“. Ideal es aplicar la colchoneta de calentamiento durante varias horas. Especialmente apropiado para este efecto es el tiempo de desconexión automática de 12 horas. Para evitar que el calor se disipe es conveniente que durante este proceso la colchoneta de calentamiento esté completamente cubierta.

2. Instrucciones importantes – Guárdelas para su uso ulterior

- Leer atentamente las instrucciones.
- Como con todos los aparatos eléctricos, también esta colchoneta de calentamiento requiere un cuidado especial y la observación de las instrucciones, para evitar lesiones, incendios o daños del aparato.
- Utilice esta colchoneta de calentamiento únicamente para la finalidad mencionada en estas instrucciones de uso.
- Esta colchoneta de calentamiento no está destinada para el uso en hospitales.
- No utilizar la colchoneta de calentamiento para personas confusas, niños pequeños ni para personas sin sensibilidad térmica.
- Los campos eléctricos y magnéticos generados por este producto podrían eventualmente afectar el funcionamiento de su marcapasos. No obstante, la intensidad de la interferencia es mucho menor que los valores límite: intensidad de campo eléctrico: máx. 5000 V/m, intensidad de campo magnético: máx. 80 A/m, densidad de flujo magnético: máx. 0,1 militesla. Por esta razón sírvase consultar a su médico y al fabricante del marcapasos antes de utilizar este producto.
- Cada vez antes de utilizar la colchoneta de calentamiento controle usted, si ella está completamente extendida y sin arrugas sobre el colchón.
- Observar que la colchoneta de calentamiento
 - sea conectada únicamente a la tensión indicada en el aparato;
 - no sea conectada, si está plegada o arrugada;
 - no esté doblada sobre o alrededor del colchón;
 - no esté apretada (especialmente en camas ajustables o en colchones divididos);
 - no esté demasiado doblada;
 - no sea utilizada para animales;
 - no sea utilizada en estado húmedo.
- Mientras la colchoneta de calentamiento esté conectada
 - no debe colocarse objeto alguno (por ejemplo, una maleta o cesta para la ropa) sobre ella;
 - no debe colocarse sobre ella fuentes de calor tales como bolsas de agua caliente, almohadas de calentamiento o similares;
 - no debe cubrirse el interruptor con frazadas, almohadas o similares; no colocar el interruptor sobre la colchoneta.
- No jalar de los cables ni girarlos o doblarlos.
- No pinchar la colchoneta de calentamiento con agujas u otros objetos puntagudos.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños pequeños, a menos que el interruptor hubiera sido ajustado previamente por los padres o la persona encargada de cuidarlos, o que el niño hubiera recibido instrucciones suficientes como para usar con seguridad la colchoneta de calentamiento.

- Controlar con frecuencia, si la colchoneta de calentamiento presenta signos de desgaste o daños. Si la colchoneta presentase signos de deterioro o si hubiera sido utilizada incorrectamente, deberá ser enviada al fabricante o distribuidor antes seguir utilizándola.
- Las reparaciones de aparatos eléctricos sólo pueden ser realizadas por especialistas o en talleres de reparación autorizados por el fabricante ya que se requiere herramientas especiales. Las reparaciones incorrectas pueden representar peligros considerables para el usuario.
- Si usted tuviera más preguntas sobre la utilización de nuestros aparatos, sírvase dirigirse a nuestro Servicio de Atención al Cliente o bien informarse bajo www.boso.de

3. Utilización

La finalidad de la presente colchoneta es el calentamiento de camas. La colchoneta se calienta de forma óptima, si se cubre con la sobrecama antes de conectarla. El tiempo de calentamiento de la colchoneta cubierta es de 15 minutos aproximadamente.

La colchoneta de calentamiento está provista del SISTEMA DE SEGURIDAD boso (BSS). Se trata de un sistema electrónico de sensores para evitar el sobrecalentamiento del aparato en su completa superficie mediante una desconexión automática en caso de fallas. Si el sistema de seguridad boso (BSS) desconectara la colchoneta de calentamiento automáticamente debido a una falla, la lámpara piloto permanecerá apagada incluso si el aparato está en estado conectado. Sírvase considerar que, por razones de seguridad, la colchoneta de calentamiento nunca deberá continuar siendo usada después de haberse producido una falla y que será necesario enviarla a la dirección de servicio especificada.

3.1 Puesta en operación

Recomendamos a usted pasar la aspiradora sobre su colchón, antes de usar por primera vez la colchoneta de calentamiento. A continuación extienda lisa-mente la colchoneta de calentamiento sobre su colchón de manera que la entrada del cable se encuentre más o menos a la altura de los hombros (véase la ilustración). La zona de la cabeza de la colchoneta de calentamiento no está calefaccionada.

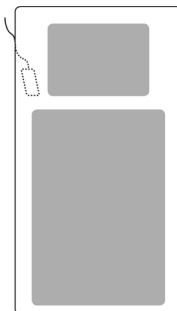
Ahora envuelva los lados de su colchón con las partes laterales de la colchoneta, tal como si fuera una sábana ajustable. La colchoneta ha sido diseñada para aplicarla tanto en colchones con un tamaño de 90x200 cm como también de 100x200 cm. La región de la cabeza no está calefaccionada.

En casos en que el cable no fuera suficientemente largo, puede usted dirigirse a nuestro servicio postventa indicado, a fin de pedir un cable más largo bajo.

Luego extienda usted su sábana ajustable como de costumbre, de manera que la colchoneta de calentamiento quede posicionada entre su colchón y la sábana ajustable.

Observe usted que la colchoneta de calentamiento quede siempre bien extendida de manera que durante el uso no pueda plegarse ni arrugarse. Al hacer la cama controle usted el posicionamiento de la colchoneta de calentamiento; ella podrá ser conectada solamente si está bien extendida sin pliegues ni arrugas. Recomendamos conectar la colchoneta de calentamiento unos 15 minutos antes de acostarse y cubrirla con la sobrecama para evitar pérdidas de calor. Esta colchoneta de calentamiento debe utilizarse exclusivamente en combinación con el tipo de interruptor especificado en el artículo.

Atención: Los componentes electrónicos en el interruptor causan un leve calentamiento del interruptor durante el uso de la colchoneta de calentamiento. Por esta razón el interruptor nunca debe quedar puesto sobre la colchoneta de calentamiento ni debe estar cubierto por frazadas, almohadas o similares.



3.2 Selección de la temperatura

El calentamiento más rápido de la colchoneta se obtiene ajustando por el momento el escalón de temperatura máximo. Para una utilización durante varias horas recomendamos seleccionar luego el escalón de temperatura mínimo.

Escalones de temperatura:

- 0 = Desconectada
- 1 = calor mínimo
- 2–5 = calor individual
- 6 = calor máximo y escalón „Anti-Allergy“

3.3 Sistema de desconexión automática

En esta colchoneta de calentamiento es posible ajustar opcionalmente una desconexión automática después de 2, 6, 9 ó 12 horas. Mientras se calienta la colchoneta de calentamiento, permanece encendida la luz piloto en el interruptor. Una vez transcurrido el tiempo de desconexión se interrumpe el calentamiento de la colchoneta y la luz piloto roja comienza a parpadear.

Para volver a calentar la colchoneta de calentamiento coloque usted el interruptor durante 5 segundos en la posición “0” (Off) y seleccione el escalón de temperatura deseado. Si la colchoneta de calentamiento no se continuará usando después de la desconexión por tiempo, es aconsejable desconectarla (escalón “0”) o bien desenchufar el cable de la caja de toma de red.

4. Limpieza y cuidado

Antes de limpiar la colchoneta de calentamiento desenchufe siempre el cable de la caja de toma de red. Las manchas pequeñas pueden ser eliminadas mediante un paño o una esponja húmeda y eventualmente con un detergente líquido para ropa blanca fina.

Esta colchoneta de calentamiento es lavable a máquina.

Antes de iniciar el lavado desconectar el acople desenchufando así el interruptor de la colchoneta de calentamiento.

Poner la lavadora en el programa de lavado suave a 60 °C. Utilice usted un detergente para ropa blanca fina y dosifíquelo según las instrucciones dadas por el fabricante. Enchufe usted el interruptor a la colchoneta de

calentamiento solamente después que la colchoneta y el enchufe estén completamente secos. Sírvase tomar en cuenta que la colchoneta de calentamiento podría desgastarse, si se lava muy a menudo. Por esta razón es conveniente que, durante toda su vida útil, la colchoneta de calentamiento sea lavada como máximo 5 veces en la lavadora.

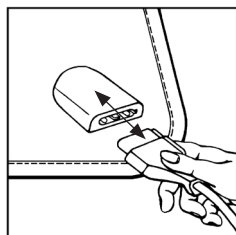
Observe usted que la colchoneta de calentamiento no debe ser limpiada al seco mediante productos químicos ni debe ser estrujada o secada a máquina, no debe ser planchada a máquina ni a mano. Nunca conecte usted la colchoneta de calentamiento para secarla. Para secar la colchoneta de calentamiento no debe sujetarse usando pinzas para tender ropa o similares.

4.1 Almacenamiento

Si usted no va a usar la colchoneta de calentamiento durante mayores períodos de tiempo, recomendamos guardarla en el envoltorio original en un ambiente seco y sin depositar carga alguna sobre ella.

4.2 Eliminación de desechos

Sírvase eliminar el aparato de acuerdo con la Prescripción para la Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equipment“). En caso de dudas o consultas sírvase dirigirse a las autoridades competentes para la eliminación de desechos.



Gentile cliente,

siamo lieti che abbia scelto un prodotto della nostra gamma. Il nostro nome è sinonimo di prodotti di alta qualità continuamente sottoposti a controlli nei settori del calore, del peso e della pressione sanguigna. La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni, di conservarle per un'eventuale consultazione successiva, di metterle a disposizione di altri utenti e di osservare le avvertenze ivi riportate.

Cordiali saluti
Il Suo team boso

1. Informazioni interessanti

Negli ultimi anni il numero di persone che reagisce allergicamente alla polvere di casa e agli acari presenti nella polvere domestica è aumentato in modo drastico. I sintomi tipici di questa forma allergica sono occhi irritati, attacchi di starnuto, colpi di tosse e difficoltà di respirazione nelle prime ore del mattino. Queste reazioni sono causate da sostanze proteiche presenti nelle feci degli acari. Gli acari proliferano praticamente ovunque in microclimi caldo-umidi, riscontrati spesso ad esempio nei letti. Essi si nutrono prevalentemente di scaglie della pelle umana e di aspergilli e sono presenti in ogni casa. Anche una pulizia sistematica ed accurata non evita l'accumulo continuo di particelle di polvere e di pelle.

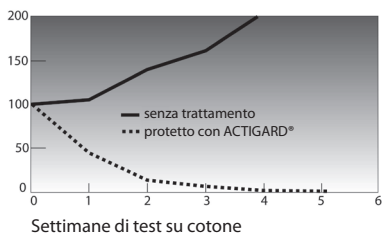
Che misure cautelari possono essere prese?

Evitare il più possibile ogni contatto con gli acari presenti nella polvere domestica. Un grande aiuto in questo contesto è la nostra sottocoperta antiallergica, traspirante e lavabile in lavatrice. Questa combinazione costituita da sottocoperta con rivestimento speciale e lenzuolo inferiore elasticizzato è dotata dei seguenti componenti:

1.1 Dotazione ACTIGARD® (contr. n. 3395.06)

La superficie esterna rivestita di ACTIGARD® impedisce la proliferazione degli acari e protegge contro le loro sostanze allergene. Inoltre ACTIGARD® riduce la formazione di aspergilli e lo sviluppo di odori sgradevoli causati da batteri e funghi e muffe.

% di acari presenti sulla superficie, riferita al valore iniziale



Fonte: Medical Entomology Centre, University of Cambridge, UK

1.2 Strato protettivo antiacari e orlo del letto impermeabile agli acari

Lo strato protettivo antiacari, una membrana in PUR applicata direttamente sotto la superficie di cotone, e l'orlo del letto impermeabile agli acari riducono quanto più possibile il contatto con gli acari allergenici e le loro feci presenti nella polvere domestica. Inoltre questa dotazione speciale aiuta a ridurre gli acari impedendo l'accesso alle loro sorgenti di cibo.

1.3 Calore

La nostra sottocoperta termica consente di combattere in modo mirato le popolazioni di acari già presenti. La temperatura fornita con il livello 6 dell'interruttore (livello "antiallergia") della sottocoperta termica essicca il materasso e crea quindi un microclima "ostile agli acari" sulla superficie esterna del materasso.

Per ottenere risultati apprezzabili si consiglia l'uso regolare del livello "antiallergia". La soluzione ideale è di attivare la sottocoperta termica per diverse ore. Specialmente adatto a questo scopo è il timer di spegnimento automatico di 12 ore. Per evitare la dispersione del calore, coprire completamente la sottocoperta termica durante questa operazione.

2. Istruzioni importanti – per gli usi successivi

- Leggere accuratamente le istruzioni.
- Utilizzare lo scaldaletto con la stessa attenzione con cui si utilizzano altri apparecchi elettrici e rispettare le note al fine di evitare lesioni o danni.
- Utilizzare lo scaldaletto solo per lo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Lo scaldaletto non è destinato all'uso in ospedali.
- Lo scaldaletto non deve essere usato da disabili, bambini piccoli e persone insensibili al calore.
- I campi elettrici e quelli magnetici generati da questo prodotto elettrico possono disturbare il funzionamento di un pace-maker. I valori registrati sono tuttavia inferiori ai valori limite: intensità del campo elettrico: max. 5000 V/m, intensità del campo magnetico: max. 80 A/m densità di flusso magnetica: max. 0,1 millitesla. Rivolgersi al proprio medico e al produttore del proprio pace-maker prima di utilizzare questo prodotto.
- Prima di qualsiasi uso controllare che lo scaldaletto sia completamente steso sul materasso.
- Eseguire la seguente procedura:
 - allacciare lo scaldaletto solo alla tensione indicata sull'apparecchio;
 - non accenderlo se ripiegato o accartocciato;
 - non ripiegarlo sul letto o non avvolgerlo intorno al materasso;
 - non schiacciarlo (soprattutto in caso di letti regolabili o materassi separati);
 - non piegarlo;
 - non utilizzarlo con gli animali;
 - non usarlo quando è umido.
- Quando lo scaldaletto è acceso
 - non può esservi poggiato alcun oggetto (per esempio, valigie o cesto della biancheria);
 - non può esservi poggiata alcuna fonte di calore, tra i quali la borsa dell'acqua calda, i cuscinetti termofori od oggetti simili;
 - l'interruttore non può essere coperto da coperte, cuscini od oggetti simili o evitare di poggiare sull'apparecchio.
- Non tirare, torcere o piegare i cavi.
- Non introdurre aghi od oggetti contundenti nello scaldaletto.
- Lo scaldaletto non può essere utilizzato dai bambini, a meno che un genitore o una persona che li sorveglia non abbia preimpostato l'interruttore o che al bambino sia stato spiegato con sufficiente chiarezza su come utilizzare lo scaldaletto in modo sicuro.
- Controllare frequentemente se lo scaldaletto presenta segni di usura o danneggiamento. In tal caso o in caso di uso non conforme, prima di usarlo nuovamente, portarlo dal produttore o dal rivenditore.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale esperto o da un laboratorio riconosciuto dal produttore, perché occorrono utensili specifici. Riparazioni non conformi possono

- causare gravi rischi per l'utente.
- Per ulteriori informazioni sull'uso dei nostri apparecchi, rivolgersi al servizio assistenza clienti o leggere le informazioni sul sito www.boso.de

3. Uso

Questo scaldaletto è destinato al riscaldamento di letti. Lo scaldaletto raggiunge il massimo risultato qualora rimanga coperto da una coperta mentre è acceso. Se coperto, il tempo di preriscaldamento è di 15 minuti.

Lo scaldaletto è dotato del SISTEMA DI SICUREZZA boso (BSS). Questa tecnologia elettronica a sensori impedisce il surriscaldamento dell'apparecchio su tutta la superficie grazie allo spegnimento automatico in caso di guasto. Se in caso di guasto il sistema di sicurezza boso (BSS) attiva lo spegnimento automatico dello scaldaletto, il segnale luminoso non si illuminerà più neanche quando è acceso. Si prega di notare che per motivi di sicurezza, in caso di guasto, lo scaldaletto non potrà essere più utilizzato e dovrà essere spedito all'indirizzo del servizio di manutenzione indicato.

3.1 Messa in servizio

Prima di iniziare ad usare la sottocoperta termica si consiglia di aspirare accuratamente il materasso. Tendere quindi la sottocoperta termica sul materasso in modo che l'ingresso del cavo alimentatore si trovi circa all'altezza della spalla (vedere illustrazione). La zona della testa della sottocoperta antiallergica non è riscaldata.

Tendere la parte laterale come un lenzuolo elasticizzato sui lati del materasso. La sottocoperta è concepita in modo che possa essere applicata su materassi 90x200 cm e 100x200 cm. La zona della testa non è riscaldata.

Se la lunghezza del cavo alimentatore dovesse risultare insufficiente, è possibile ordinare un cavo più lungo presso il nostro servizio assistenza clienti. Fissare quindi il lenzuolo inferiore elasticizzato come di consueto in modo che la sottocoperta termica si trovi fra materasso e lenzuolo inferiore.

Assicurarsi che la sottocoperta termica sia sempre bene tesa e che durante l'uso non si accartocci o formi pieghe. Controllare la sua posizione quando si fa il letto - la sottocoperta termica deve essere accesa solo in stato perfettamente steso e senza pieghe. Si consiglia di accendere la sottocoperta termica circa 15 minuti prima di andare a letto e di coprirla con il piumino per impedire la dispersione del calore. Questa sottocoperta termica può funzionare solo in combinazione con il tipo di interruttore indicato sull'apparecchio.

Attenzione: durante l'uso dello scaldaletto i componenti elettronici presenti all'interno dell'interruttore possono comportare un leggero riscaldamento dell'interruttore. L'interruttore non deve mai essere posizionato sotto lo scaldaletto e coperto da coperte, cuscini o simili.

3.2 Selezione della temperatura

È possibile riscaldare velocemente lo scaldaletto impostandolo al livello di temperatura massimo. Se lo si usa per diverse ore si consiglia di impostare un livello di temperatura basso.

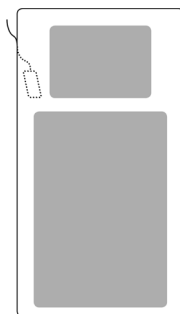
Livelli di temperatura:

- 0 = spento
- 1 = calore minimo
- 2–5 = calore individuale
- 6 = calore massimo e livello „antiallergia“

3.3 Spegnimento automatico

Questa sottocoperta termica consente di impostare lo spegnimento automatico a scelta dopo circa 2, 6, 9 o 12 ore. Durante il riscaldamento della sottocoperta termica è accesa la lampada spia nell'interruttore. Al termine del tempo di funzionamento, la sottocoperta termica non viene più riscaldata e la lampada spia rossa inizia a lampeggiare.

Per riscaldare nuovamente la sottocoperta termica mettere l'interruttore per circa 5 secondi in



posizione "0" (spento) e selezionare quindi il livello di temperatura desiderata. Se la sottocoperta termica non viene più utilizzata dopo il disinserimento impostato, spegnerla (livello "0") o sconnettere la spina dalla presa.

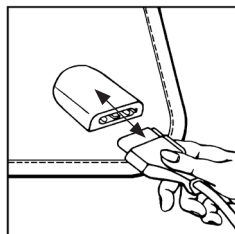
4. Pulizia e cura

Prima della pulizia dello scaldaletto estrarre la spina dalla presa. Per rimuovere eventuali macchioline, usare un panno o una spugna inumidita ed eventualmente un po' di detersivo liquido per capi delicati.

Questi scaldaletti possono essere lavati in lavatrice. Prima del lavaggio estrarre il connettore e l'interruttore dallo scaldaletto (v. fig.).

Impostare la lavatrice su un programma delicato a 60 °C. Utilizzare un detersivo per capi delicati con il dosaggio indicato dal produttore. Ricollegare l'interruttore con lo scaldaletto solo se il connettore e lo scaldaletto sono completamente asciutti. Si prega di notare che lavaggi frequenti possono logorare lo scaldaletto. Lo scaldaletto dovrebbe essere lavato in lavatrice in tutta la sua durata di vita al massimo 5 volte.

Notare che lo scaldaletto non può essere lavato a secco, strizzato, asciugato a macchina, manganato o stirato. Non accendere assolutamente lo scaldaletto per asciugarlo. Non fissare lo scaldaletto ad asciugare con mollette per panni o simili.



4.1 Conservazione

Qualora lo scaldaletto non venga utilizzato per un lungo periodo di tempo, consigliamo di conservarlo asciutto nella sua confezione originale e senza appoggiarvi oggetti.

4.2 Smaltimento

Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/EC, detta anche WEEE (Waste Electrical and Elektronik Equipment). In caso di domande si prega di rivolgersi all'autorità locale competente in materia di smaltimento.



Sayın Müşterimiz,

ürün yelpazemizden bir ürün seçtiğiniz için sevinçliyiz. Sıcaklık, tansiyon, vücut ısısı ve ağırlıkadımız yüksek vasıflı ve etraflıca kontrol edilmiş, kaliteli ürünleri temsil eder. Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve talimatları dikkate alınız.

Dostane tavsiyelerimizle
boso Müessesesi

1. Bilinmesi Gerekenler

Son yıllarda, ev tozuna ve ev tozu güvesine karşı alerjik reaksiyon gösteren insanların sayısı aşırı bir biçimde artmıştır. Bu alerji formuna tipik reaksiyonlar, kızarmış gözler, hapşurma atakları, öksürük krizleri ve sabah saatlerinde nefes darlığıdır. Bu reaksiyonlar, ev tozu güvesinin dışkısında bulunan protein maddelerinden dolayı ortaya çıkar.

Güveler, yataklarda egemen olduğu gibi nemli sıcak mikro iklimde, aslında her zaman ve her yerde bulunmaktadır. Güveler, yataklarda egemen olduğu gibi nemli sıcak mikro iklimde, aslında her zaman ve her yerde bulunmaktadır. Düzenli ve dip bucak yapılan temizlikte bile, sürekli olarak toz ve deri parçacıkları birikir.

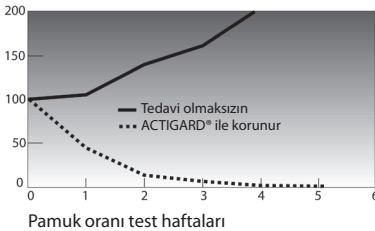
Nasıl önleyebilirsiniz?

Ev tozu güvesi ile her türlü temastan mümkün olduğunca kaçınınız. Bununla ilgili olarak, hava geçirgen ve makinede yıkanabilir anti alerjik battaniyemiz size destek olur. Özel katmanlı battaniye ve çarşaftan oluşan bu birleşim, aşağıdaki bileşenlerle donatılmıştır:

1.1 ACTIGARD®-Teçhizat (kontrol no. 3395.06)

ACTIGARD® ile donatılmış üst yüzey, güvelerin üremesini önler ve onların allerjenlerinden korur. Ayrıca, ACTIGARD®, mantar küfünün oluşmasını ve bakteri ve mantarların neden olabildikleri hoş olmayan koku oluşmasını azaltır.

% Çıkiç deęerine baęlı olarak üst yüzeydeki güveler



Kaynak: Medical Entomology Centre, University of Cambridge, UK

1.2 Güve engel tabakası ve güve geçirmez yatak pervazı

Güve engel tabakası, doğrudan Pamuk yüzeyin altına işlenmiş KATKISIZ membran ve güve geçirmez yatak pervazı, allerjiye neden olan ev tozu güveleri ve onların dışkıları ile sizin temasınızı azaltırlar. Ayrıca, bu özel donatı, güveleri besin alımından keserek güvelerin azalmasını destekler.

1.3 Isı

Hali hazırda mevcut güve nüfusunu, bizim elektrikli battaniyemizle hedefli bir biçimde mücadele edebilirsiniz. Elektrikli battaniyenin 6. şalter aşamasıyla („Anti-Allergy“-Aşaması) ürettiğiniz ısı, döşeğinizi kurutur ve böylece döşek yüzeyinde „güve düşmanı“ bir mikro iklim yaratır. Bununla ilgili olarak size, „Anti-Allergy“-Aşamasını düzenli olarak kullanmanızı öneririz. Elektrikli battaniye, ideal olarak birkaç saat boyunca çalıştırılmalıdır. Bunun için özellikle, 12 saatlik otomatik kapanma zamanı uygundur. Elektrikli battaniyenin üzeri bu işlemde, ısı kaybını önlemek için tamamen örtülü olmalıdır.

2. Önemli Açıklamalar – Daha sonra kullanmak üzere saklayınız

- Açıklamaları dikkatle okuyunuz.
- Tüm elektrikli gereçlerde olduğu gibi bu elektrikli battaniyede de , yaralanmaları veya hasarı önlemek üzere özel bir dikkat gösterilmesi ve de açıklamalara uyulması talep edilir.
- Bu elektrikli battaniye’yi, yalnız bu kullanım kılavuzunda belirtilen amaç için kullanınız.
- Bu elektrikli battaniye, hastanelerde kullanılmak üzere üretilmemiştir.
- Bu Elektrikli Battaniyeyi, yardıma muhtaç kişilerde, küçük çocuklarda, ısı duyarızlığı olan şahıslarda kullanmayınız.
- Bu elektrikli üründen yayılan elektriksel ve manyetik alanlar, bazı durumlarda kalp pilinizin işlevini bozabilir. Buna karşın, sınır değerlerin çok altındadırlar: elektrik alanı kuvveti: azami 5000 V/m, manyetik alan kuvveti: azami 80 A/m, manyetik akış yoğunluğu: azami 0,1 mili Tesla’dır). Bu nedenle, bu ürünü kullanmadan önce, lütfen, doktorunuza ve kalp pilinizin üreticisine danışınız.
- Her kullanım öncesinde elektrikli battaniyenin döşek üzerine düzgün bir biçimde tamamen yayılmış olup olmadığını kontrol ediniz..
- Elektrikli Battaniye’yi
 - yalnız aletin üzerinde belirtilmiş olan elektrik akımı ile kullanınız;
 - katlanmış veya kırıştırılmış durumda çalıştırmayınız;
 - yatağa göre katlamayınız veya döşeğe sarmayınız;
 - sıkıştırmayınız (özellikle ayarlanabilir yataklarda veya parçalı döşeklerde);
 - keskin bir biçimde katlamayınız;
 - hayvanlarda kullanmayınız;
 - ıslak durumda kullanmayınız.
- Elektrikli Battaniye çalışır durumda iken, kesinlikle
 - üzerine herhangi bir nesne (örn. Bavul veya Çamaşır sepeti) konulmamalıdır;
 - Sıcak su torbası, ısı yastığı veya benzeri herhangi bir ısı kaynağı, üzerine konulmamalıdır;
 - şalter, örtü, yastık veya benzerleriyle örtülmemeli veya bunlar aletin üzerinde durmamalıdır.
- Elektrik kablosundan çekilmemeli, döndürülmemeli veya keskin bir biçimde katlanmamalıdır.
- Elektrikli Battaniye’ye iğne veya sivri uçlu nesnelere batırılmamalıdır.
- Bu Elektrikli Battaniye, çocuklar tarafından, velilerden biri tarafından veya bir yetişkin tarafından şalter önceden ayarlanmadıkça veya çocuğa bu elektrikli battaniyeyi güvenli bir şekilde nasıl çalıştıracakı yeterince öğretilmedikçe, kullanılamaz.
- Elektrikli Battaniye, yıpranma belirtisi veya hasar olup olmadığı konusunda sıklıkla kontrol edilmelidir. Böylesi belirtilerin olması halinde veya aletin teknik bilgiler dahilinde kullanılmamış olması halinde, tekrar kullanılmadan önce üreticiye veya satıcısına getirilmek zorundadır.
- Tamiratlar, özel alet gerekli olmasından dolayı, yalnız, usta kişilerce veya üretici tarafından yetkili bulunan bir tamir atölyesinde yapılmalıdır. Teknik özelliklerine uygun olmadan yürütülen tamiratlar nedeniyle, kullanıcıya yönelik büyük tehlikeler ortaya çıkabilir.
- Bizim aletlerimizin kullanımı konusunda sorularınız olması halinde, lütfen, müşteri hizmetlerimize başvurunuz veya www.boso.de adresimizden bilgi edininiz.

3. Kullanım

Bu elektrikli battaniye, yatakların ısıtılması için üretilmiştir. Bu elektrikli battaniye, üstünün yorganla örtülmüş olması halinde çalıştırılması durumunda en iyi biçimde ısınır. Ön ısıtma süresi, üzeri yorganla örtülü durumda yaklaşık 15 dakikadır.

Bu elektrikli battaniye, boso SICHERHEITS-SYSTEM (boso Güvenlik Sistemi – BSS) ile donatılmıştır. Bu elektronik alıcı tekniği, hatalı durumlarda otomatik olarak kapanma özelliğiyle aletin tüm yüzeyinde aşırı ısınmayı önlemektedir. boso Güvenlik Sistemi – BSS ile elektrikli battaniyenin bir hata durumunda otomatik olarak kapanma özelliğinden dolayı başarı; böylece sinyal lambası da aletin çalışır durumda dahi yanmamaktadır. Elektrikli Battaniye'nin bir hata durumundan sonra güvenlik nedenleriyle kullanılmaması gerektiğine ve belirtilmiş olan Servis adresine gönderilmek zorunda olduğuna lütfen dikkat ediniz.

3.1 Çalıştırma

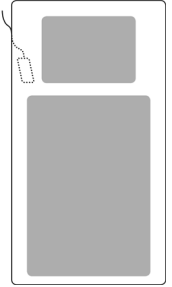
Elektrikli battaniyenizin ilk kullanımından önce döşeğinizi elektrikli süpürge ile süpürmenizi öneririz. Elektrikli battaniyeyi daha sonra, elektrik kablosu girişi yaklaşık omuz hizasında olacak şekilde (bakınız Resim), düz bir şekilde döşeğin üzerine seriniz. Anti allerjik battaniyenin baş bölgesi, ısıtılmaz.

Bunun ardından, kenarlarını bir çarşaf gibi döşeğinin kenarlarının üzerine geçiriniz. Battaniye, hem 90x200 cm'lik hem de 100x200 cm'lik döşeklere uyacak şekilde tasarlanmıştır. Kafa bölümü ısıtılmaz.

Sonra, elektrikli battaniye döşek ile çarşafın arasında kalacak şekilde, çarşafınızı alışıla geldiği gibi üzerine sererek sıkıştırınız.

Elektrikli battaniye'nin sürekli düz bir biçimde açılmış olduğuna ve kullanım sırasında kırışmadığına ve kat oluşturmadığına dikkat ediniz. Yatağı düzeltirken, elektrikli battaniye'nin durumunu kontrol ediniz, zira yalnız düzgün bir şekilde serilmiş durumda çalıştırılmalıdır. Elektrikli battaniyenin, yaklaşık 15 dakika önce çalıştırmanızı ve ısı kaybını önlemek için üzerini yorganla örtmenizi acilen öneririz. Bu elektrikli battaniye, yalnız alet üzerinde belirtilen şalter tipleriyle bağlantılı olarak çalıştırılabilir.

Dikkat: Şalterdeki elektronik parçalar, elektrikli battaniyenin kullanımında şalterin hafif ısınmasına neden olur. Bu nedenle şalter, hiç bir zaman elektrikli battaniyenin üzerinde durmamalıdır veya yorgan, yastık veya benzerleriyle örtülmemelidir.



3.2 Isı seçimi

Elektrikli battaniyenin en hızlı şekilde ısınmasını, önce en yüksek ısı seviyesini ayarlayarak elde edebilirsiniz. Daha sonra saatlerce kullanmak üzere en düşük ısı seviyesini seçmenizi öneririz.

Isı seviyeleri

- 0 = Kapalı
- 1 = asgari ısı
- 2–5 = bireysel ısı
- 6 = maximale Wärme und „Anti-Allergy“-Aşaması

3.3 Kapatma otomatı

Bu elektrikli battaniyede, isteğe bağlı olarak yaklaşık 2, 6, 9 veya 12 h sonra otomatik bir kapanma ayarlanabilir. Bu elektrikli battaniyenin ısıtılması sırasında, şalterdeki kırmızı sinyal lambası yanar. Kapanma süresinin dolmasından sonra elektrikli battaniye, artık ısınmaz ve kırmızı sinyal lambası, yanıp sönmeye başlar.

Elektrikli battaniyeyi yeniden ısıtmak için şalteri önce yaklaşık 5 saniye kadar bir süre şalterin ayarını „0“ (kapalı) duruma getiriniz ve bundan sonra istenilen ısı seviyesini seçiniz. Elektrikli battaniyenin ayarlı süresinden sonra kapanmasından sonra kullanılmayacaksa, kapalı durumunda (Seviye „0“) veya elektrik fişi prizden çekilmiş durumda olmalıdır.

4. Temizlik ve Bakım

Elektrikli battaniyeyi, temizlikten önce elektrik kablosunu prizden daima çekiniz. Küçük lekeler, bir bez veya nemli bir sünger ve muhtemelen biraz sıvı hassas deterjan ile giderilebilir.

Bu elektrikli battaniye makine ile yıkanabilir.

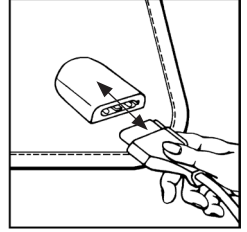
Yıkama devrinden önce ilk olarak elektrik kuplajını ayırınız ve böylece şalteri elektrikli battaniyeden çıkarmış olursunuz (bkz. Şekil).

Çamaşır makinesini, 60 °C'de bir hassas yıkama ayarına ayarlayınız.

Şalteri elektrikli battaniye ile, önce elektrik kuplajı ve elektrikli battaniye tamamen kurduktan sonra tekrar bağlayınız. Elektrikli battaniyenin çok sık yıkanmasıyla yıpranacağına dikkat ediniz. Elektrikli battaniye, bu

nedenle tüm ömrü boyunca azami 5 kez bir çamaşır makinesinde yıkanmalıdır.

Elektrikli battaniye'nin, kimyasal maddelerle temizlenmemesi, sıkılmaması, makine ile kurutulmaması, eksiğinin olmaması veya ütülenmemesi gerektiğine dikkat ediniz. Elektrikli battaniyeyi kesinlikle kurutmak için çalıştırmayınız. Elektrikli battaniyeyi, kurutmak için mandal veya benzerleriyle tutturmayınız.



4.1 Saklama

Elektrikli battaniyezi, eğer uzun süre kullanmazsanız, orijinal paketinde kuru bir mekanda ve ağırlık yüklemeyen saklamanızı öneririz.

4.2 Atığın yok edilmesi

Lütfen aleti, 2002/96 sayılı AT – WEEE'nin (Waste Electrical and Elektronik Equipment – Atık elektrikli ve elektronik donanım) elektro ve elektronik eski aletler yönetmeliği uyarınca ilgili toplama, ayırma veya geri dönüşüm tesislerine veriniz. Konuyla ilgili sorularınız olması halinde, yerel idarelerin ilgili birimlerine müracaat ediniz.

